

**MICHELMAN INTERNATIONAL BELGIUM SPRL
BON DE COMMANDE - CONDITIONS GENERALES**

Article 1

Le vendeur garantit expressément que les produits, devant être fournis en exécution de la présente commande ainsi que la production et la vente des dits produits, ne violent aucun brevet ni aucun droit de marque ou autre droit intellectuel; que le vendeur assurera à ses frais la défense de tout procès pouvant être intenté de ce chef, dès qu'il en aura été avisé par écrit; qu'il indemniserà et préservera l'acheteur, les successeurs, ayants-droits et clients de celui-ci, de toute perte et tous frais qui pourraient être encourus du chef d'une telle violation réelle ou prétendue.

Article 2

Le vendeur garantit qu'il est propriétaire des produits vendus à l'acheteur, que ces produits sont quittes et libres de tous droits et privilèges, que tous les produits fournis sont en parfait état, qu'ils sont entièrement conformes aux spécifications, dessins, échantillons et autres descriptions de l'acheteur et qu'ils sont fabriqués en conformité avec les normes légales et réglementaires du pays de fabrication et des pays de destination désignés au recto, que les produits et emballages sont conformes aux diverses réglementations en application dans le pays sur le marché duquel ils sont destinés à être mis en circulation.

Article 3

Les délais stipulés aux présentes sont de rigueur.
Si le vendeur ne livre pas les marchandises dans les délais prévus au présent document ou dans un délai raisonnable si celui-ci n'y a pas été spécifié, l'acheteur, sous réserve de tout autre droit et action à faire valoir, sera libéré de toute obligation d'accepter ces produits et de les payer.

Article 4

Ni le vendeur ni l'acheteur ne seront tenus pour responsable lorsqu'une cause échappant à leur contrôle les empêche, soit de livrer les produits, soit de les accepter.
Toute partie empêchée d'exécuter ses obligations pour quelque raison que ce soit devra immédiatement en faire part à l'autre et lui notifier la durée du retard prévu.

Article 5

Sauf convention contraire, tous les frais de transport seront payés d'avance. Les risques de la chose sont transférés au point de livraison précisé dans le présent document : au chargement en cas de livraison à l'embarquement et au déchargement en cas de livraison à destination.

Article 6

Tous les produits seront soumis à l'inspection et à l'agrément de l'acheteur. L'acheteur se réserve le droit de refuser tout produit ne répondant pas à ses instructions, spécifications, dessins ou échantillons ou aux garanties du vendeur (explicites ou implicites).
Les produits non acceptés seront retournés au vendeur à ses risques et frais.
Aucun paiement n'entraîne acceptation.

Article 7

Si la présente commande est faite dans le cadre d'un contrat existant, elle est soumise aux conditions générales de ce contrat et celles-ci prévaudront en cas de conflit.

Article 8

Le présent document contient l'ensemble des accords conclus entre les parties.
Par le seul fait de renvoyer à l'acheteur le double de ce bon d'achat dûment signé au nom du vendeur, ce dernier accepte irrévocablement ledit bon d'achat et les présentes conditions générales.

Article 9

Le présent contrat ne peut être cédé, en tout ou en partie, par le vendeur sans l'accord écrit de l'acheteur.

Article 10

La présente commande et la vente qui en résulte seront interprétées et soumises explicitement à la loi belge.
En cas de litige, les tribunaux de Bruxelles, Belgique, seront seuls compétents.

**MICHELMAN INTERNATIONAL BELGIUM SPRL
PURCHASE ORDER - GENERAL CONDITIONS**

Article 1

The Seller expressly guarantees that the products must be delivered in accordance with the Purchase Order, and that the production and sale of such product(s) do not violate in any way a patent or trademark or other intellectual property; that the Seller ensures coverage of all costs for any defense against actions which may be brought or tried, as long as it is advised in writing; the Seller indemnifies and holds the Buyer, its successors and eventual customer, harmless from any losses and/or charges which may be incurred in the event of an actual or intended violation.

Article 2

The Seller guarantees that he is the proprietor of the products sold to the Buyer, that the products are free from all rights and privileges, that all delivered products are in perfect state, that they fully conform to all specifications, drawings, samples and other descriptions of the Buyer, and that they are manufactured in conformance with the laws and regulations of the country of manufacture and of the country of final destination, that the products and packages are in accordance with the different regulations applied in the country to which the sale may be made, or where the products may be placed into circulation.

Article 3

The stipulated terms of delivery are mandatory.
If the Seller does not deliver the product within the time period foreseen on this document, or within a reasonable time if such delivery period was not specified, the Buyer reserves the right and action of fair value and will be released from all obligation to accept such products and to pay for them.

Article 4

Neither the Seller nor the Buyer is held responsible if a cause outside of their control hinders them, whether obstructed from delivering the product or from receiving the same.
Any party who is unable to carry out for any reason the obligations set forth in the Purchase Order must immediately make it know to the other party involved and notify them of the delays they foresee.

Article 5

Unless otherwise established, all transportation charges will be paid in advance. Any risks are transferred at the delivery point indicated on this document: if ex works at loading; if delivered at unloading at the specified destination.

Article 6

All products will be subject to inspection before acceptance by the Buyer. The Buyer reserves the right to refuse all products which do not conform to the instructions, specifications, drawings or samples of the product or the guarantees by the Seller (expressed or implied).
Any products not accepted by the Buyer will be returned to the Seller at the risk and expense of the Seller. No charges result from acceptance of the product.

Article 7

In the event that this purchase order is made under an existing contract, it will be subject to the general conditions of sale of said contract and such conditions will prevail in the event of any conflict.

Article 8

This purchase order contains all agreements made between the parties.
Through the sole action of re-sending to the Buyer the duplicate of this purchase order, duly signed to the Seller, the latter irrevocably accepts the aforesaid purchase order and these general conditions.

Article 9

This contract may not be assigned, in part or in whole, by the Seller without the written consent of the Buyer.

Article 10

This purchase order and the resulting sale will be interpreted and are expressly subject to the laws of Belgium.
In the event of litigation, the competent court of law will be that of Brussels.